

# التجارة الخارجية بالأسعار القارة سنة الأساس 2010

سنة 2017

## Commerce extérieur à prix constant base 2010

Année 2017

Au cours de l'année 2017, les échanges commerciaux de la Tunisie avec l'extérieur ont enregistré en volume (prix constant) une hausse à l'export de l'ordre de 4,3% et à l'import de l'ordre de 2,6%.

Au niveau des prix, les exportations ont augmenté de 13,2%, et les importations de 16,7%.

En valeurs courantes, les échanges commerciaux de la Tunisie avec l'extérieur ont atteint au cours de l'année 2017 34426,6 MD en exportations et 50018,7 MD en importations, enregistrant ainsi une hausse de l'ordre de 18,1% à l'export et de 19,8% à l'import, et ce par rapport à l'année 2016.

سجل التبادل التجاري مع الخارج بالأسعار القارة خلال سنة 2017 ارتفاعا على مستوى الصادرات بنسبة 4,3% والواردات بنسبة 2,6%.

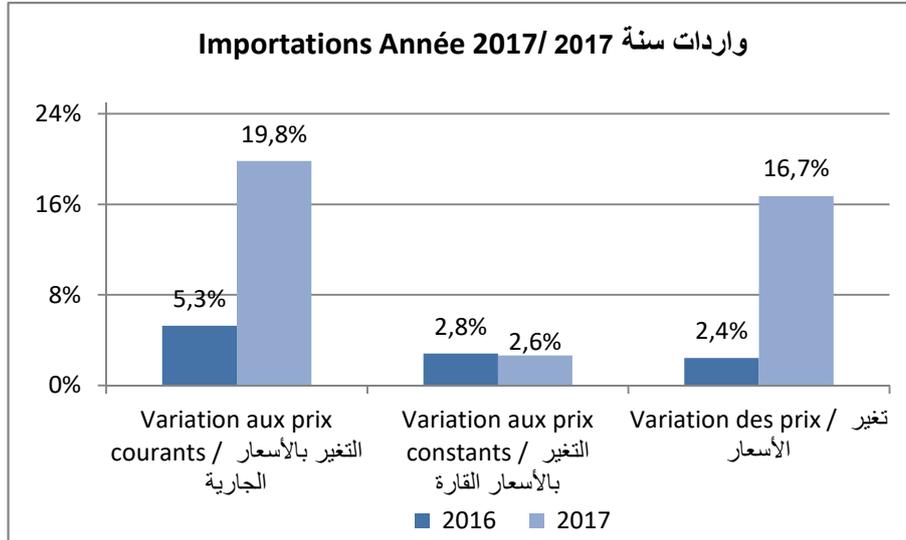
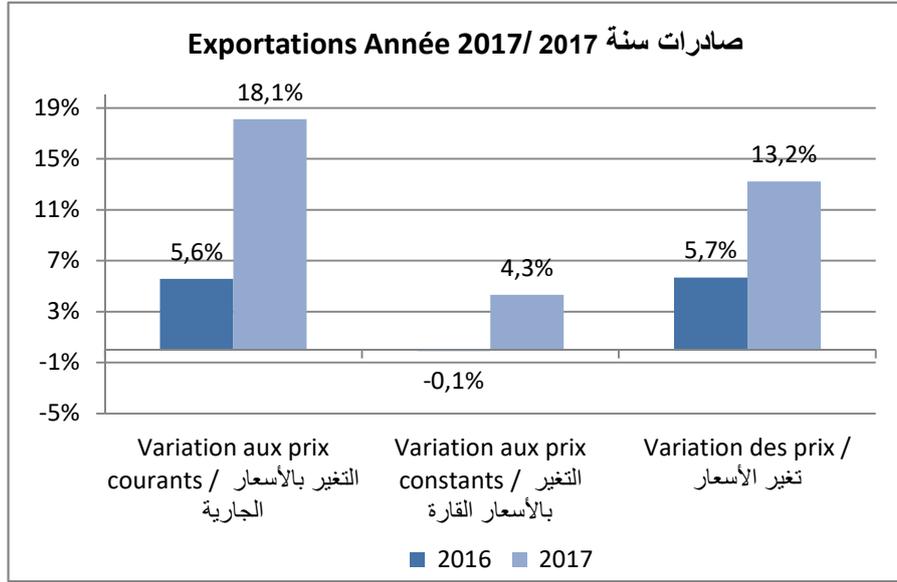
أما على مستوى الأسعار، فقد شهدت المواد المصدرة والمواد الموردة زيادة بنسب متتالية قدرت بـ 13,2% و16,7%.

وبلغ حجم المبادلات التجارية التونسية مع الخارج بالأسعار الجارية خلال سنة 2017 ما قيمته 34426,6 مليون ديناراً عند التصدير و50018,7 مليون ديناراً عند التوريد، مسجلة بذلك ارتفاعاً بنسبة 18,1% على مستوى الصادرات و19,8% على مستوى الواردات، وذلك بالمقارنة مع سنة 2016.

(\*) La mesure de l'évolution des échanges avec l'extérieur en volume (prix constants) est déduite à partir des indices des valeurs unitaires à l'export et à l'import que l'INS élabore mensuellement sur la base de données des déclarations douanières.

Le calcul des indices de valeur, de volume et des prix s'effectue avec l'année 2010 comme année de référence (100 = 2010) et s'appuie sur un échantillon de 2134 produits (positions NSH) à l'export et de 7292 produits à l'import, couvrant 90% des produits échangés durant l'année 2010.

(\*) وقع تقييم المبادلات التجارية مع الخارج بالأسعار القارة بالاعتماد على مؤشرات أسعار التصدير والتوريد التي يعدها المعهد الوطني للإحصاء بصفة دورية كل شهر على أساس المعطيات المتأتية من الإدارة العامة للديوانة وحسب منهجية مؤشرات قيمة الوحدة (Valeur unitaire). وتحتوي عينة هذه المؤشرات على 2134 مادة (أو سلعة) عند التصدير و7292 مادة (أو سلعة) عند التوريد وتغطي قرابة 90% من إجمالي الصادرات والواردات لسنة الأساس 2010.



	Exportation / صادرات		Importation / واردات		
	2016	2017	2016	2017	
Valeur en MD	29145,6	34426,6	41746,8	50018,7	القيمة بالمليون دينار
Variations à prix courant	5,6%	18,1%	5,3%	19,8%	التغيرات بالأسعار الجارية
Variations de prix	5,7%	13,2%	2,4%	16,7%	التغيرات بالأسعار
Variations à prix constant	-0,1%	4,3%	2,8%	2,7%	التغيرات بالأسعار القارة

## Evolution du commerce extérieur

### hors énergie

Hors énergie, les prix ont augmenté à l'export de 13,7% et à l'import de 15,6%. En effet, au cours de l'année 2017, les prix de l'énergie ont enregistré des hausses de l'ordre de 16,8% à l'export et de 30,4% à l'import.

### تطور التجارة الخارجية دون احتساب مواد الطاقة

سجلت المبادلات التجارية التونسية دون احتساب مواد الطاقة خلال سنة 2017 ارتفاعا في الأسعار بنسبة 13,7% على مستوى الصادرات و15,6% على مستوى الواردات، مع العلم أن أسعار مواد الطاقة قد شهدت خلال هذه الفترة ارتفاعا على مستوى الصادرات بنسبة 16,8% وعلى مستوى الواردات بنسبة 30,4%.

	Exportation / صادرات		Importation / واردات		
	2016	2017	2016	2017	
Valeur en MD	27502,6	32379,2	37400,0	43938,3	القيمة بالمليون دينار
Variations à prix courant	7,3%	17,7%	9,1%	17,5%	التغيرات بالأسعار الجارية
Variations de prix	4,9%	13,7%	3,7%	15,6%	التغيرات بالأسعار
Variations à prix constant	2,3%	3,6%	5,3%	1,6%	التغيرات بالأسعار القارة

## Evolution du commerce extérieur du secteur de l'énergie

### تطور التجارة الخارجية لقطاع الطاقة

	Exportation / صادرات		Importation / واردات		
	2016	2017	2016	2017	
Valeur en MD	1643,0	2047,4	4346,8	6080,3	القيمة بالمليون دينار
Variations à prix courant	-17,3%	24,6%	-19,2%	39,9%	التغيرات بالأسعار الجارية
Variations de prix	-4,5%	16,8%	-7,2%	30,4%	التغيرات بالأسعار
Variations à prix constant	-13,4%	6,7%	-12,9%	7,3%	التغيرات بالأسعار القارة

## Evolution des exportations par secteur d'activité

### تطور صادرات التجارة الخارجية حسب قطاعات النشاط

Secteur	EXPORTATION Année 2017		صادرات سنة 2017						القطاع
	Valeur en MD/ القيمة بالمليون دينار		Variation de la valeur/ التغيير بالأسعار الجارية		Variation de l'Indice des valeurs unitaires/ التغييرات بالأسعار		Variation du volume/ التغيير بالأسعار القارة		
	2016	2017	2016/2015	2017/2016	2016/2015	2017/2016	2016/2015	2017/2016	
Agriculture et Ind. Agro. Alim	3082,7	3726,0	-23,1%	20,9%	-1,7%	12,9%	-21,8%	7,1%	الصناعات الفلاحية والغذائية
Energie et Lubrifiants	1643,0	2047,4	-17,3%	24,6%	-4,5%	16,8%	-13,4%	6,7%	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, Phosphates et Derivés	1434,0	1411,8	29,1%	-1,6%	-14,2%	2,2%	50,5%	-3,7%	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, Habillements et cuirs	6502,1	7564,7	8,3%	16,3%	9,1%	15,1%	-0,7%	1,1%	النسيج، الملابس والجلود
Industries Mécaniques et Elect.	13251,0	15954,2	15,7%	20,4%	7,0%	14,1%	8,1%	5,5%	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres Industries Manufacturières	3232,8	3722,5	6,0%	15,1%	12,0%	10,2%	-5,3%	4,5%	صناعات معملية أخرى
Ensemble des Produits	29145,6	34426,6	5,6%	18,1%	5,7%	13,2%	-0,1%	4,3%	جملة المنتوجات

Au cours de l'année 2017, les exportations en volume ont augmenté de 6,7% pour le secteur de l'énergie et de 7,1% pour le secteur de l'agriculture et industries agro-alimentaire et ce par rapport à la même période de l'année précédente.

Par ailleurs, le secteur des mines, phosphates et dérivés ont baissé en volume de l'ordre 3,7%.

خلال سنة 2017، ارتفعت الصادرات بالأسعار القارة بنسبة 6,7% في قطاع الطاقة وزيوت التشحيم وبنسبة 7,1% في قطاع الصناعات الفلاحية والغذائية مقارنة مع نفس الفترة من سنة 2016.

وفي المقابل، سجلت صادرات المناجم والفسفاط ومشتقاته انخفاضا بنسبة 3,7%.

## Evolution des importations par secteur d'activité

### تطور واردات التجارة الخارجية حسب قطاعات النشاط

Secteur	IMPORTATION Année 2017		واردات سنة 2017						القطاع
	Valeur en MD/ القيمة بالمليون دينار		Variation de la valeur/ التغيير بالأسعار الجارية		Variation de l'Indice des valeurs unitaires/ التغيرات بالأسعار		Variation du volume/ التغيير بالأسعار القارة		
	2016	2017	2016/2015	2017/2016	2016/2015	2017/2016	2016/2015	2017/2016	
Agriculture et Ind. Agro. Alim	4735,8	5785,9	3,5%	22,2%	-2,3%	16,5%	6,0%	4,8%	الصناعات الفلاحية والغذائية
Energie et Lubrifiants	4346,8	6080,3	-19,2%	39,9%	-7,2%	30,4%	-12,9%	7,3%	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, Phosphates et Dérivés	678,0	839,7	-0,2%	23,8%	-9,2%	11,9%	9,8%	10,7%	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, Habillements et cuirs	5157,8	6139,5	11,4%	19,0%	8,0%	15,0%	3,1%	3,5%	النسيج، الملابس والجلود
Industries Mécaniques et Elect.	18791,4	21778,4	10,2%	15,9%	6,7%	15,1%	3,3%	0,7%	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres Industries Manufacturières	8037,0	9394,8	9,5%	16,9%	0,9%	14,6%	8,5%	2,0%	صناعات معملية أخرى
Ensemble des Produits	41746,8	50018,7	5,3%	19,8%	2,4%	16,7%	2,8%	2,6%	جملة المنتوجات

Concernant les importations, l'évolution en volume est marquée par une hausse au niveau de la majorité des secteurs, en particulier le secteur des mines, phosphates et dérivés de l'ordre de 10,7%.

أما على مستوى الواردات، فتبرز نتائج التجارة الخارجية بالأسعار القارة ارتفاعاً في جل القطاعات أهمها قطاع المناجم والفسفاط ومشتقاته الذي ارتفع بنسبة 10,7%.

## Indice mensuel des Valeurs Unitaires et termes de l'échange

### مؤشر الأسعار عند التصدير والتوريد ومعدل التبادل التجاري

	2015			2016			2017			
	Export/ الصادرات	Import/ الواردات	Terme de l'échange/ معدل التبادل التجاري	Export الصادرات	Import/ الواردات	Terme de l'échange/ معدل التبادل التجاري	Export الصادرات	Import/ الواردات	Terme de l'échange/ معدل التبادل التجاري	
Janv	128,6	124,2	103,6	128,0	120,6	106,1	141,3	132,0	107,1	جانفي
Févr	129,0	122,5	105,4	127,2	118,5	107,4	141,6	135,5	104,5	فيفري
Mars	129,0	122,7	105,1	125,4	115,7	108,4	142,5	136,3	104,6	مارس
Avr	125,7	119,6	105,1	129,3	117,4	110,1	145,1	136,4	106,4	أفريل
Mai	129,4	120,9	107,0	130,8	118,9	110,1	147,1	143,6	102,4	ماي
Juin	129,1	120,1	107,5	137,5	124,1	110,8	153,1	145,7	105,1	جوان
Juil	128,3	122,4	104,8	139,0	126,8	109,6	150,5	146,6	102,7	جويلية
Août	130,5	118,5	110,1	139,8	127,7	109,4	151,6	145,7	104,0	أوت
Sept	127,5	120,1	106,2	141,6	129,6	109,2	159,3	150,7	105,7	سبتمبر
Oct	127,3	120,2	106,0	142,8	132,0	108,2	161,9	156,6	103,4	أكتوبر
Nov	124,3	123,5	100,6	136,0	133,5	101,9	165,3	156,9	105,4	نوفمبر
Déc	127,0	120,7	105,2	140,3	133,7	104,9	167,3	160,7	104,1	ديسمبر

